



PRIMA SEDUTA URDINARIA PER U 2017

U 23 è u 24 di FERRAGHJU

N° 2017/O1/010

**REPONSE DE M. Saveriu LUCIANI, Conseiller Exécutif,
A LA QUESTION ORALE DEPOSEE
Au nom du groupe « CORSICA LIBERA »**

UGETTU : Cuntinuità di a scularizazione bilingua da u primariu à u secundariu.

O Sgiò Presidente, cari colleghi,

Vi ringraziu di pone una quistione propiu fundamentale per l'insignamentu di a lingua corsa. Sapete bè ch'ella hè forse, sta leia trà scola primaria è collegiu, una cundizione di riescita di a strategia educativa. Stu capatoghju di a cuntinuità di e filiere bilingue ci preme assai dipoi parecchi anni, ancu s'ellu tocca à u Statu d'organizalla è di mantenela. A ci feremu corta, ma cù u scopu di davvi elementi di risposta à bastanza chjari è actualizati.

In prima vi deraghju i sciffri di quist'annu : e filiere bilingue di u Primu Gradu rapresentanu 34% di l'effettivi, à u collegiu, circa 17%, ma solu 1% à u liceu...

S'omu guardu l'ogettivi firmati in a convenzione cù u Statu, ci accurgimu ch'ellu ci porta da a fica à u peru... Per turnà à e vostre interrugazione :

- 1. À chì ne simu di e discussione cù u Statu in quant'è à a messa in ballu d'un pianu di furmazione di l'insignanti di e discipline ch'ùn sò linguistiche ?**

Ci vole tandu à distingue i prufessori di e scole, chì insegnanu tutte e discipline, dunque e discipline non linguistiche, da i prufessori di u sigondu gradu. Pè precisà, una disciplina non linguistica sarà : a storia, e matematiche, e scenze, l'educazione fisica è artistica, via, tuttu ciò chì ùn cuncerna micca precisamente a lingua.

In u Prima gradu, finanzemu a nostra parte – un milione è mezu – di u grande pianu di furmazione. Nant' à 1 329 insignanti in l'Accademia, 36% sò abilitati, 19% sò cursofoni micca abilitati è 45% ùn sò micca cursofoni.

A furmazione hè prevista in quattru gruppi di livellu è, in logica, seranu in furmazione quist'annu 140 professori.

In u secondu gradu, per avà, nunda, malgradu a nostra dumanda ufficiale à a Ministra poi à u Rettore, d'un pianu di furmazione simile à quello di u primariu.

2. À chì ne simu dinù di i studii nant' à e mutivazione di e famiglie è di l'azione ripetuta è chjucuta per a so infurmazione in e scole è in i stabbilimenti ?

Una inchiesta hà da esse mossa frà pocu nantu à e mutivazione è l'usi di e famiglie. U questiuariu à e famiglie hà da esse custruitu in cullabbrurazione trà u serviziu di a lingua è l'università. Da sparghjelu bisugnerà à passà pà una procedura di mercatu, cum'è pè a inchiesta sociolinguistica di u 2013.

3. À chì ne simu dinù di l'integrazione di u bilinguisimu per tutti, ancu per esempiu per i giovanotti di e filiere CHA, scole à urarii assestati, chì à spessu ùn ricevenu mancu un insegnamentu di corsu ?

Parlendu prima di u « bilinguisimu pè tutti » :

- Di ghjugnu 2016, eranu 28,7% di i sculari à esce da i corsi mezani bilingui. Di settembre, sò stati solu 18,6% à entre ind'una sesta bilingua. Ci hè dunque una perdita di 10%.
- In trè anni (da 2014 à 2016) ci hè statu 8,1% di sculari in più chì escianu da u corsu mezanu in lu mentre chì, in sesta, u prugressu ùn era chè di 3,4%. Volesi dì chì u collegiu ùn la li face à accoglie tutti quanti l'effettivi chì ghjunghjenu da u primariu. Peghju, u scartu negativu cresce (5% in 2014, 10,1% in 2016).
- Da chì vene sta situazione ?
 - o Da e dispusizione "particulare" pigliate da certi capi di stabbilimentu chì ùn appieganu micca u principiu di cuntinività di u ciculu 3. A ministra VB, in la so lettara di u 31 d'agostu ddi u 2016, ricurdava chì u principiu chì primia era quello di a libera scelta di e famiglie. Oghje l'IPR di corsu è u DASEN di Cismonte, rispunsevule di a pulitica di a lingua in l'Accademia, dichjaranu ch'ellu hè impussibule à esce da un ciculu quandu ellu hè principiatu. A calata cust'annu di l'effettivi in lu bilinguu in sesta (10%) è quella in u insegnamentu di e 3 ore (8%) ùn vanu micca in lu sensu di l'affermazione di l'auturità locale
 - o Da a cuncurrenza di certe offerte à parte da a scola di sesta. Par indettu i spartitempi di e scole CHA sò dichjarati incumpattibbuli cù quelli di e scole bilingue. Ma ponu esiste altre cuncurrenze cun altre forme d'offerte in sesta. Nurmamente, tocca à u principale di u collegiu à esse attente ad appiegà u principiu di a cuntinività di u ciculu trà corsu mezanu è sesta. Ma si sà chì disgraziatamente, a ci provanu a statistiche, stu principiu ùn vene micca sempre rispettatu. Un elementu di primura averia da esse a presenza ubligata di u professore di corsu in lu cunsigliu di ciculu 3, chì addunisce i professori di e scole di u corsu mezanu è omancu un professore di sesta.

4. Un ultimu puntu ch'è vo ammentavate nant'à u livellu di i sculari A valutazione

Parlendu di valutazione, 60% di i zitelli esciuti da u bilinguu sò à u livellu A2. Hè da nutà chì pè u bilinguu, a lettara di rientrata di u rettore prevede mudifiche in le cumpitene aspettate : a nuvella sibbula hè u livellu A2 in fine di ciculu 2 è u livellu B1 in fine di ciculu 3.

Per u CM2 Standardu : 43,5% à u livellu A1 di u CECR.

Pare longa a strada, è ùn si pò micca sprime suddisfazione di pettu à u livellu di cumpitene accimatu da i sculari, ch'elli eschinu da u bilinguu o da l'offerta di e trè ore, chì ùn hè ancu à rispittà, dapoi i ingaggiamenti di u... 1991.

Per cunclude, è aldilà di l'annunziu di a creazione d'un'agregazione per un'antr'annu, aspettemu da u Rettore parecchie risposte :

- Una reunione generale cù tutti i capistabbilimenti di u secundariu per stringhje u dispositivu bilinguu è di l'insignamentu di u Corsu
- A reunione di u CAT (Cunsigliu Accademicu Territoriale) per mette in anda a cogestione, inseritu in u pianu Lingua 2020, secondu u votu di l'Assemblea di Corsica.
- Un grande pianu di furmazione per i prufessori di l'altre discipline chè u Corsu, cum'ella hè stata fatta per u primariu
- L'apertura di sperienze immersive in scola materna.

Eccu cum'è mentuvatu à principiu elementi fattivi è iniziative oghjinche chì ci cumandanu, riguardu à a situazione, di turnà à insiste, d'incalcà u chjodu, ma quessa a vi pensavate, dumandendu perfine à u Statu di tene i so ingaggiamenti firmati in u CPER.